

К ПРОБЛЕМЕ ПОНИМАНИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ТЕКСТА

Полховская Дина Сергеевна

Научный руководитель – д-р техн. наук, проф. Яцкевич В.В.

Технический текст может быть простым и сложным для понимания. Мету сложности определяют такие показатели как длина предложений, процент незнакомых слов, наличие формул и рисунков. Чем сложнее текст, тем труднее его понять. Особую трудность понимания вызывают технические тексты в силу того, что они записаны на трех языках – естественном, математическом и графическом. Поэтому обязательным условием для понимания таких текстов является предварительное осознанное изучение этих языков. Характерные недостатки учебного текста проявляются в избыточной информации, в громоздких формулах, которые в дальнейшем никак не используются, в ссылках на рисунки и формулы, расположенных на разных страницах. Устранение этих недостатков позволяет уменьшить объем текста и одновременно улучшить его понимание.

Проблема понимания в научных исследованиях рассматривается с объективной и субъективной стороны. Понимание для субъекта связано с положительными или отрицательными эмоциями, избавляющими его от состояния неопределенности. Бытует такое определение, что процесс понимания связан с наглядным представлением. Однако есть понятия, для которых практически невозможно найти адекватную наглядную модель для чувственного восприятия. В этом случае чувство понимания возникает не сразу, а скачком по мере накопления определенного объема информации в соответствии с законом перехода количества в качество. Для этого индивиду требуется мыслительная работа, результатом которой является формирование доминанты – перевод объяснения на свой внутренний язык. В работах Горского Д.П. выделено четыре уровня понимания: остенсивное усвоение слов и предложений в раннем детстве; словесные (виртуальные) определения вне систематического обучения; систематическое обучение; научное познание. Признаком понимания является способность индивида применить полученные знания к предметным действиям; предсказать качественно или количественно неизвестные ранее факты; пересказать своими словам одно и тоже в разных формах. Выявить состоявшееся понимание на всех уровнях возможно методом задаваемых вопросов.